

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	5
Peter BLUMENTHAL & Stefan PFÄNDER	
Articles	
Wolfgang RAIBLE	
La « variation langagière » – une notion à préciser	11
Béatrice AKISSI BOUTIN & Françoise GADET	
Comment ce que montrent les français d’Afrique s’inscrit / ne s’inscrit pas dans les dynamiques des français dans une perspective panfrancophone	19
Claude FREY	
Quatre variations sur la norme et des usages (presque) sans frontières	35
Peter BLUMENTHAL	
Particularités combinatoires du français en Afrique : essai méthodologique	55
Sascha DIWERSY	
La francophonie multivariée ou comment mesurer les français en Afrique ?	75
Marie SKROVEC & Stefan PFÄNDER	
Rhétorique ordinaire et tâches communicatives : convergences et divergences dans des entretiens médiatisés d’experts africains et français	93
André NYEMBWE NTITA & Samuel MATABISHI	
Le devenir du français en République démocratique du Congo	109
Edmond BILOA	
Des traits syntaxiques et morphosyntaxiques des pratiques du français au Cameroun	121
Louis-Martin ONGUÉNÉ ESSONO	
Innovation morphosyntaxique en presse écrite francophone : analyse de quelques emplois de la préposition dans les médias camerounais	137
Emmanuel NGUÉ UM	
Le français de la presse camerounaise : entre norme et usage	155
Martina DRESCHER	
Le français burkinabé entre divergences et convergences. L’exemple des locutions avec <i>faire</i>	169
Édouard NGAMOUNSIKA	
Analyse morphosyntaxique du morphème <i>là</i> en français parlé en République du Congo	189
Ingse SKATTUM	
<i>bon</i> , marqueur discursif en français parlé au Mali	201

Salah MEJRI	
Les spécificités du français en Tunisie : emprunts autochtones, « géosynonymes » et « mots construits »	219
Table des matières	229